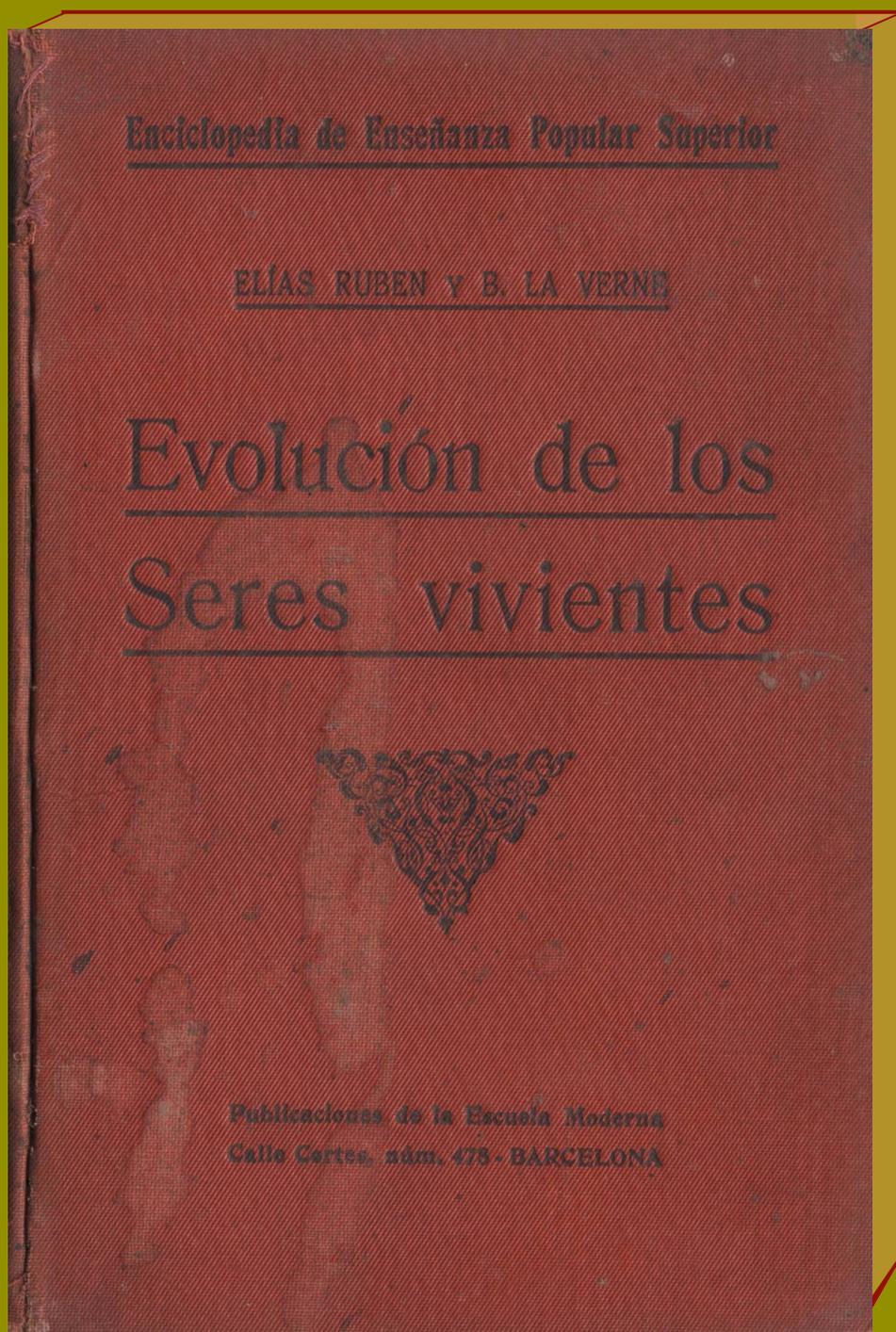


66.- RUBEN, Elías y LA VERNE, B.: *Evolución de los seres vivientes*. Traduc. de Cristóbal Litrán, Barcelona, Publicaciones de La Escuela Moderna, s/f., 198 pp.



Es el cuarto volumen de la Enciclopedia de Enseñanza Popular Superior y como los anteriores se encuentra encuadernado en tela roja. Tiene una extensión de 187 páginas y cuenta con 46 ilustraciones, 34 gráficos/esquemas y 27 notas explicativas.

Hemos encontrado catálogos editoriales correspondientes al año 1914 en los que se informa de este libro:

En prensa

**La Evolución de los seres vivos** [sic], por E. Ruben y V. Laverne, versión española de Cristóbal Litrán. Un tomo con 76 grabados, encuadernado en tela, 2 pesetas.<sup>1</sup>

En 1915 la editorial de Ferrer varía ligeramente su nombre en las cubiertas de los libros: hasta el año 1914 indicaba “Publicaciones de la Escuela Moderna” y, a partir del año siguiente, la nueva denominación es “Casa editorial Publicaciones de La Escuela Moderna”. El título que ahora estudiamos presenta la misma denominación editorial que los textos de 1914, por lo cual consideramos que ésta fue su fecha de publicación.

Estamos ante un ensayo en el que los autores intentan, con la ayuda de la Paleontología, de la Anatomía comparada y de la Ontogénesis, descubrir la filiación de los seres vivos, revelando las transformaciones paulatinas que han venido registrándose en ellos desde los testimonios fósiles más antiguos hasta la aparición del hombre.

El título, precedido de una introducción a cargo de J.M. Lhay<sup>2</sup>, divide su contenido en tres libros; los dos primeros estructurados en capítulos y el tercero organizado en 11 epígrafes. La obra finaliza con la exposición de unas conclusiones.

Libro primero: Paleontología.

Cap I: Los restos fósiles de los animales y de los vegetales. Los principales períodos de la Historia de la Tierra.

Cap. II: Las primeras formas de vida. Tiempos archeanos.

Caps. III, IV: Era primaria: formas vivientes.

Cap. V: Era secundaria: formas vivientes.

Cap. VI: Era terciaria: formas vivientes.

Cap. VII: La vida en la Época cuaternaria. La aparición del hombre.

Libro segundo: Anatomía comparada.

Cap. I: Evolución del esqueleto.

Cap II: Evolución del sistema nervioso. Principales tipos de sistemas nerviosos.

Cap. III: Los productos epidérmicos.

Cap. IV: El aparato excretor.

Cap. V: El aparato digestivo.

Libro tercero: El desarrollo ontogenético

Conclusiones.

Al igual que hemos indicado para otros volúmenes de esta colección, la materia se ofrece con un alto grado de ordenación y de sistematización, se aportan ejemplos y se

---

<sup>1</sup> DE BUEN, Odón: *Nociones e Geografía Física*. Barcelona, Publicaciones de La Escuela Moderna, 2ª edic., 1914, catálogo anexo; y, MALATO, Carlos: *Correspondencia Escolar (primer manuscrito)*. Barcelona, Publicaciones de La Escuela Moderna, 2ª edic., 1914, catálogo anexo.

<sup>2</sup> La introducción está firmada por “J.M. Lahy”. Entendemos que se refiere a la misma persona que también escribió la introducción de *Historia de la Tierra* y de *El origen de la vida*.

dan indicaciones acerca de cómo realizar determinados experimentos. La lectura es amena, a pesar de la complejidad terminológica necesaria en un estudio de estas características.

Añadiremos, brevemente, algunas consideraciones que se deslizan entre los párrafos del texto y que puede resultar de interés ponerlas de relieve. Por ejemplo, ciertas aseveraciones, de actualidad para el conocimiento de la época, hoy no se sostendrían:

Es imposible conservar la célula hembra fuera del organismo para fecundarla experimentalmente por la célula macho.<sup>3</sup>

Otras preocupaciones de entonces, sin embargo, siguen siendo hoy objeto de investigación y especulación:

Fáltanos conocer cómo se han transmitido en el tiempo los caracteres de cada especie de uno a otro animal: he aquí lo que constituye el objeto de las diversas teorías acerca de la herencia. Este asunto conduce a examinar un grave problema, el de saber cómo fenómenos exteriores consiguieron modificar a los individuos, y cómo se ha efectuado en la evolución la transmisión de esos caracteres nuevamente adquiridos.<sup>4</sup>

Indiquemos también que, en uso de las anotaciones a pie de página, el traductor Cristóbal Litrán aprovecha la ocasión para hacer asomar sus propias convicciones:

(1) La fotografía y el cinematógrafo (...) prestan (...) un inestimable concurso a esta rama de las ciencias naturales.

Dentro de poco sorprenderemos los misterios de la vida, que será posible presentar gráficamente ante los ojos del espectador atónito.

Veremos entonces donde los deístas colocan a su dios.<sup>5</sup>

Finalmente, hemos de añadir que éste fue el último volumen -de los 15 previstos que completaban la Enciclopedia de Enseñanza Popular Superior-, que salió de la imprenta. La serie se interrumpió aquí.

---

<sup>3</sup> RUBEN, Elías y LA VERNE, B.: *Evolución de los seres vivientes*. Traduc. de Cristóbal Litrán, Barcelona, Publicaciones de La Escuela Moderna, s/f, p. 165.

<sup>4</sup> *Ibidem*, p. 187.

<sup>5</sup> *Ibidem*, p. 164.